



Bolzano/Bozen, am/li 01.09.2020
ZI. 05054I AVAll.3.3.337.05

PROTOKOLL NR. 4

VERBALE N. 4

Eisenbahnachse München – Verona Brenner Basistunnel

PLANUNG, REALISIERUNG UND WARTUNG DER WEBSEITE FÜR DIE GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO – BRENNER BASISTUNNEL – BBT SE

Vergabe Nr. AP337

Im vorliegenden Dokument werden die von der Prüfkommision in Zusammenhang mit dem ggst. Ausschreibungsverfahren durchgeführten Tätigkeiten unter Einhaltung der anzuwendenden Rechtsvorschriften und der in den Ausschreibungsunterlagen vorgesehenen Bedingungen beschrieben.

Die Prüfkommision versammelt sich am 01.09.2020 um 10:00 Uhr zu einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit in den Räumlichkeiten der BBT SE, Bahnhofplatz 1, Bozen.

Die Kommission besteht aus:

Vorsitzende: Alessandro Bellante

Mitglied: Christiane Gappmaier

Mitglied: Julia Gruber

Vorbemerkungen:

- am 06.08.2020 ernannte der Vorstand der BBT SE, mit Schreiben ZI. 05004I, die Prüfkommision und legte fest, dass die im Leistungsverzeichnis angegebenen Funktionen der "Ausschreibungskommission" direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Ausschreibungsphase ausgeübt werden;

- am 06.08.2020, gemäß Protokoll Nr. 3, Prot.nr. 05015I, öffnete der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase die virtuellen Umschläge „A“ mit den Verwaltungsunterlagen, nahm die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und stellte die Ordnungsmäßigkeit der vom Bieter Nr. 1 Brandnamic GmbH eingereichten Verwaltungsunterlagen fest; schließlich leitete er zur telematischen Öffnung der

Asse ferroviario Monaco – Verona Galleria di Base del Brennero

PROGETTAZIONE, REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE DEL SITO WEB PER LA GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO – BRENNER BASISTUNNEL – BBT SE.

Affidamento Nr. AP337

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto.

La Commissione giudicatrice si riunisce il 01.09.2020 alle ore 10:00 in seduta riservata presso gli Uffici di BBT SE in Piazza della Stazione, 1, Bolzano.

La Commissione è così composta:

Presidente: Alessandro Bellante

Membro: Christiane Gappmaier

Membro: Julia Gruber

Premesso che:

- in data 06.08.2020 con atto ZI. 05004I, il Cdg di BBT SE nominava la commissione giudicatrice e stabiliva che le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara fossero svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di gara;

- in data 06.08.2020, giusto verbale n.3 Prot. nr. 05015I, il Responsabile del Procedimento per la fase di gara procedeva all'apertura delle buste virtuali "A", contenente la documentazione amministrativa, prendeva atto dei documenti ivi contenuti constatandone la regolarità della documentazione amministrativa presentata dal concorrente n. 1 Brandnamic GmbH; infine procedeva all'apertura





tecnischen Angebote über.

telematica delle offerte tecniche.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Tutto ciò premesso

Die Kommission fährt mit der gemeinsamen Prüfung des technischen Angebotes gem. Ausschreibungsbedingungen fort.

La Commissione procede con l'esame congiunto dell'offerta tecnica ai sensi del Disciplinare di gara.

Zum Abschluss dieser Prüfung werden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes des Bieters berechnet, wobei die Bestimmungen der Ausschreibungsbedingungen zur Anwendung kommen. Diese Berechnungen sind in der Anlage 1 zusammengefasst.

Al termine di tale esame viene calcolato il punteggio dell'offerta tecnica del concorrente, applicando quanto previsto dal Disciplinare di gara. Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n°1.

Die gesamten zugewiesenen und nicht neu parametrisierten Punkte für die Bewertungselemente A und B1 lauten daher wie folgt:

Il punteggio complessivo non riparametrato assegnato, relativamente agli elementi di valutazione A e B1, risulta quindi:

- Bieter 1 – (Brandnamic G.m.b.H): 37,33

- Concorrente 1 – (Brandnamic S.r.l.): 37,33

Da die nicht neu parametrisierten Punktezahlen unter dem Schwellenwert von 42 Punkten liegen, wird der Bieter nicht zur nächsten Phase zugelassen.

Essendo il punteggio non riparametrato inferiore alla soglia di sbarramento pari a 42 punti, il concorrente non è ammesso alla fase successiva.

In diesem Zusammenhang stellt die Kommission fest, dass die vom bewerteten Wirtschaftsteilnehmer bereitgestellten Unterlagen nicht vollständig sind und den Bestimmungen der Leistungsbeschreibung und den Ausschreibungsbedingungen nicht entsprechen. Aus formeller Sicht entspricht das Dokument bezüglich der Methodik der Leistungsdurchführung nicht den Anforderungen. Der Text wurde nur auf Deutsch Verfasst und nicht in zwei nebeneinanderliegenden Spalten, eine auf Deutsch und eine auf Italienisch.

La commissione, a tal riguardo, rileva che la documentazione fornita dall'operatore economico valutato non risulta essere completa e nemmeno rispettosa di quanto previsto dal Capitolato delle Prestazioni e dal Disciplinare di Gara. Dal punto di vista formale, nella descrizione delle modalità di espletamento dei servizi, il documento esaminato risulta essere stato redatto solamente in lingua tedesca e non invece, come richiesto, su due colonne, una in lingua tedesca e una in lingua italiana.

In Bezug auf den Inhalt der Dokumentation stellt die Kommission fest, dass das bereitgestellte Material keine gründliche Bewertung der Ausführungsmodalitäten der Dienstleistungen ermöglicht. Tatsächlich wird nur in einer sehr oberflächlichen Weise beschrieben, wie der Kontakt zwischen der BBT SE und den Anbieter ablaufen soll.

Per quanto concerne il contenuto della documentazione, la commissione precisa che il materiale fornito non permette una corretta e approfondita valutazione delle modalità di esecuzione dei servizi, infatti, poco viene precisato riguardo alle modalità di interazione tra BBT e l'offerente, se non in maniera superficiale.

In Bezug auf die Qualität der Arbeitsgruppe ist die vorliegende Dokumentation gerade ausreichend, um das Schlüsselpersonal bewerten zu können, aber nicht vollständig genug, um die maximale Punktzahl zu vergeben. Tatsächlich werden nicht alle in der Leistungsbeschreibung festgelegten Anforderungen erfüllt. Insbesondere stimmt die Arbeitserfahrung des Account Managers nicht mit der geforderten Erfahrung überein.

Per quanto concerne la qualità del gruppo di lavoro, la documentazione prodotta risulta essere appena sufficiente per riuscire a valutare il personale chiave, ma non è tale da poter attribuire il punteggio massimo. Infatti, non sono soddisfatti tutti i requisiti previsti nel Capitolato delle prestazioni. In particolare, l'esperienza lavorativa maturata dalla figura dell'Account Manager non coincide con quella prevista nel capitolato.

Die Kommission übermittelt die Unterlagen daher an den

La Commissione pertanto invia gli atti al Responsabile





Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase, Adv. Arturo Piero Mazzucato, für die Fortführung des Verfahrens.

del Procedimento per la fase di aggiudicazione, Adv. Arturo Piero Mazzucato, per il prosieguo della procedura.

Die Sitzung endet um 12.00 Uhr.

La seduta si conclude alle ore 12.00.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Alessandro Bellante
(Vorsitzende der Prüfkommision, Presidente di
Commissione di gara)

Christiane Gappmaier
(Mitglied der Prüfkommision, Membro di
Commissione di gara)

Julia Gruber
(Mitglied der Prüfkommision, Membro di
Commissione di gara)



ALLEGATO n° 1

AP337 - Progettazione, realizzazione e manutenzione del sito web.

Valutazione offerte tecniche


CRITERIO A				
	Coef. Comm. 1	Coef. Comm. 2	Coef. Comm. 3	Media Coefficienti
				Punteggio sub-criterio A
				Punteggio sub-criterio Riparametrato A. (r)
1	0,50	0,75	0,75	0,67
				28,00
				42,00

Ammissione a fase successiva	
Punteggio totale A+B	Ammissione (soglia sbarramento 42 punti) (nota 1)
37,33	non ammesso


CRITERIO B					
	Coef. Comm. 1	Coef. Comm. 2	Coef. Comm. 3	Media Coefficienti	Punteggio sub-criterio B
					Punteggio sub-criterio Riparametrato B. (r)
1	0,25	0,25	0,50	0,33	9,33
					28,00

Commissari: 1) Christiane Gappmaier, 2) Julia Gruber, 3) Alessandro Bellante
 (1) soglia di sbarramento stabilita in Art. 1.2.4 del disciplinare di gara

Galleria di Base del Brennero / Brenner Basistunnel BBT SE



 Alessandro Bellante
 (Vorsitzender der Prüfkommision, Presidente di Commissione di gara)



 Christiane Gappmaier
 (Mitglied der Prüfkommision, Membro di Commissione di gara)



 Julia Gruber
 (Mitglied der Prüfkommision, Membro di Commissione di gara)